

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

HAÑV / GOAÑV

Hañv / Goañv : été / hiver

An nevez-amzer ou an nevez-hañv,
(le nouveau temps ou le nouvel été), le printemps
Beg an hañv, le bout de l'été, le printemps

An hañv, l'été

An diskar-amzer, (le temps qui décroît), l'automne

Ar goañv ou an dilost-hañv, (la fin de l'été), l'hiver



Hañvioù, des étés
Hañvioù gwechall,
les étés d'autrefois
« Erru eo an hañv »,
l'été est arrivé
'Pad an hañv, durant l'été
'Kreiz an hañv,
en plein cœur de l'été
A-raok an hañv, avant l'été
Warlerc'h an hañv,
après l'été
Vakañsoù-hañv,
les vacances d'été
Dilhad-hañv,
des vêtements d'été
Labour-hañv, du travail d'été
Labourioù-hañv,
des travaux d'été
Un hañvezh,
le contenu de l'été
Hañviñ, estiver

Goañvioù, des hivers

« Deuet eo ar goañv », l'hiver est venu

« Kalet eo ar goañv », l'hiver est rude

Ar goañv kalet, le cœur de l'hiver

Labourioù-goañv, des travaux d'hiver

Goañvezh, le contenu d'un hiver

Goañviñ, passer l'hiver

Goañvaat, hiberner

Goañvek, hivernal

« Hañv-goañv », été comme hiver

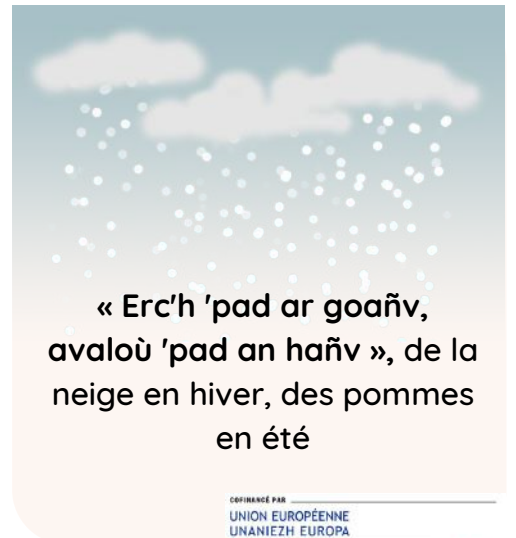
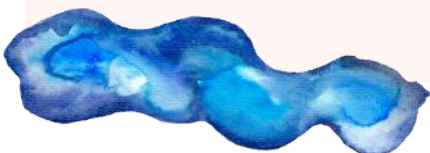


http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennaou_krouet_gant_Melo_Ar_Menn



« Un deiz tomm ne ra ket an hañv »,
un jour chaud ne fait pas l'été
« Un deiz yen ne ra ket ar goañv »,
un jour froid ne fait pas l'hiver

« Arri eo an hañv ar wech-mañ »,
cette fois l'été est arrivé, pour engager la conversation
« Arri eo ar goañv kalet »,
on est vraiment en plein hiver



« Erc'h 'pad ar goañv,
avaloù 'pad an hañv », de la
neige en hiver, des pommes
en été

COPINANCÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec le Fonds européens
de développement régional